



ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

Ε.ΚΑ.ΤΕ.

CYPRUS CHAMBER OF FINE ARTS

MEMBER OF IAA INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ART



English text follows

Σας προσκαλούμε θερμά
στην ομαδική έκθεση *Μικροί Θησαυροί-Κεφάλαιο 2*,
στις **14 Ιουλίου, 8.00 μ.μ.**,
στο **Οίκημα του Ε.ΚΑ.ΤΕ, Παίωνος 11, 1016 Λευκωσία.**
Η έκθεση, η οποία θα διαρκέσει έως τις 31 Ιουλίου 2017,
διαπραγματεύεται και εξερευνά
την έννοια της καλλιτεχνικής διαδικασίας μέσα από μικρά έργα τέχνης.

Αναπόφευκτα, κατά την είσοδό μας στο κρυμμένο θάλαμο όπου και είχε στηθεί το φυλακτό (1) , βρεθήκαμε σε ένα χώρο γεμάτο από διαφορετικά, συναρπαστικά και εξαιρετικά πολύτιμα πετράδια. Στα βάθη του θαλάμου, ένας γέρος που καθόταν αγαλματένια ακίνητος, κρατούσε ένα σμαραγδένιο δισκίο. Κοιτάζοντας από πιο κοντά τους πολύτιμους λίθους, με έκπληξη είδαμε τι πραγματικά ήταν: μικρά έργα τέχνης, στα οποία διέκρινες την διαδικασία, τον πειραματισμό και την τρέλα. Η ουσία τους ήταν τόσο μαλακή, ασύνδετη και καθαρή που «όποια μορφή και να επιλέξουν, διασταλμένα ή συμπυκνωμένα, λαμπερά ή σκοτεινά, μπορούν να εκτελέσουν τους ευάερους σκοπούς τους και να εκπληρώσουν έργα αγάπης ή εχθρότητας». (2)

Η Σμαραγδίνα στην κατοχή του πρεσβύτερου, περιείχε το μυστικό της πρώτης ύλης και της μεταστοιχείωσής της, από το χέρι του καλλιτέχνη. Αυτό μας αναστάτωσε και παράσυρε τη φαντασία μας, και έτσι αποφασίσαμε να συλλέξουμε αυτά τα κοσμήματα

και να τα παρουσιάσουμε σε μια προσπάθεια να αποκαλύψουμε τη διαδικασία της μετατροπής του «βασικού μετάλλου» σε έναν συνειδητό δημιουργό. Στην αρχή αυτού του ταξιδιού υπάρχει ο θάνατος του εγώ. Ο επιθυμητός προορισμός είναι η «αλχημεία που μετατρέπει τη μετάβαση του θανάτου σε ένα ξεκίνημα νέας ζωής, νέας σημασίας».

(3)

1. Φυλακτό- ταλισμαν - η λέξη έχει ελληνική προέλευση από το ρήμα τελείν που σημαίνει μετέχω στα μυστήρια, το τέλεσμα, η τελετή δηλαδή που γινόταν για να δημιουργηθεί αυτό το ειδικό φυλαχτό
2. Paradise Lost: Book 01 by John Milton.
3. Powers of Horror by Julia Kristeva

Το δεύτερο κεφάλαιο συμπεριλαμβάνει τους :

1. Adi Atassi
2. Αννέττα Στυλιανού
3. Katie Sabry
4. Kelly Norman
5. Noemi Beres
6. Άννα Βασιλείου
7. Αντρούλα Αντωνιάδου
8. Ελένη Νοεφυτίδου
9. Έλλη Λέστα
10. Λίλη Χρίστου
11. Λουΐζα Φιλίππου
12. Μαρία Γεωργίου
13. Νικολέτα Αυγουστή
14. Νίκος Μοσχάτος
15. Πασχάλης Πασχάλη
16. Σοφία Ζαπίτη
17. Σιμόνη Συμεωνίδου
18. Τζούλη Μενελάου
19. Χριστάκης Χριστοφή

Με εκτίμηση
Δ.Σ. Ε.ΚΑ.ΤΕ.

English text follows



Small Treasures – Chapter 2

14 – 31 July

Small Treasures - Chapter 2

14-31 July

You are cordially invited
to *Small Treasures-Chapter 2*,
an artists' group exhibition
revolving around and exploring
the notion of the artistic process, through small works of art.

The exhibition is scheduled to open on **July 14th, 8p.m.**,
at E.KA.TE Chamber, 11 Peonos Str., Lefkosia
and run through July 31st, 2017.

Inevitably, upon our entrance in the hidden chamber where the talisman (1) was set up, we found ourselves in a space full of diverse, compelling, and exquisite little gems. In the very depths of the chamber, a sitting old man was holding an emerald tablet. Looking closer at the gems, we were surprised to find out what they really were: small works of art, emphasizing process, small scale, experimentation and craze. Their essence was so soft, uncompounded and pure that 'in what shape they choose, dilated or condensed, bright or obscure, can execute their airy purposes, and works of love or enmity fulfil.' (2) The Smaragdina in the possession of the elder, contained the secret of the Prima Materia and its transmutation, by the artist's hand. Tantalizing and seducing our imagination, we decided to collect these jewels and exhibit them in an attempt to reveal the process of turning the "base metal", into a conscious creator. In the beginning of this journey there is the death of the ego. The desirable destination is the 'alchemy that transforms death drive into a start of life, of new significance'. (3)

1. Talisman - the word has Greek origin from the verb τελείν, which means I participate in the mysteries and the ceremony that were performed to create this special amulet.
2. Paradise Lost: Book 01 by John Milton.
3. Powers of Horror by Julia Kristeva

The second chapter includes:

1. Adi Atassi
2. Annetta Stylianou
3. Katie Sabry
4. Kelly Norman
5. Noemi Beres
6. Anna Vasiliou
7. Androula Antoniadou
8. Eleni Neofitidou
9. Elli Lesta
10. Lili Christou
11. Louiza Philippou
12. Maria Georfiou
13. Nicoletta Avgousti
14. Nicos Moschatos
15. Paschalis Paschali
16. Sophia Zapiti
17. Simoni Simeonidou
18. Julie Menelaou
19. Christakis Christophi

Yours sincerely
Board of Directors E.KA.TE.